

Auszufüllen durch Absender - To be filled by the Customer - Formulaire à remplir par le client

Name/Ansprechpartner - Name/Contact - Nom/Contact: <hr/> Adresse - Address - Adresse: <hr/>	Email - Email - E-mail: <hr/> Telefon - Telephone - Téléphone / Fax: <hr/>
Rechnungs-/Liefer-Nr. - Invoice-/Delivery-No. - Numéro de facture/livraison: <hr/> Kaufdatum - Date of purchase - Date d'achat: <hr/>	Serien-Nr. - Serial no. - Numéro de série: <hr/> Artikel/Nr. - Product/No. - Article/Num.: <hr/>

Nach welcher Laufzeit tritt der Fehler auf? - After how long does the error occur? - Après combien de temps l'erreur se produit-elle?:

ab Inbetriebnahme / from commissioning / de la mise en service	nach einer Woche / after a week / après une semaine	nach einem Monat / after a month / après un mois	länger, bitte in Monaten angeben / longer, please specify in months / plus longtemps, veuillez préciser en mois _____
--	---	--	---

Ihre Daten werden ausschließlich für Zwecke der Reklamationsbearbeitung gespeichert, verarbeitet und genutzt. Die Thermotec AG sichert zu, dass Ihre Angaben entsprechend den geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen vertraulich behandelt und nicht an Dritte weitergeleitet werden.

Your data will only be stored, processed and used for the purpose of the complaints processing. Thermotec AG warrants that your data will be kept confidential and will not be passed on to third parties in accordance with the applicable data protection regulations.

Vos données sont stockées, traitées et utilisées uniquement à des fins de traitement des demandes. Thermotec AG garantit que vos données seront traitées de manière confidentielle, conformément à la réglementation en vigueur en matière de protection des données, et ne seront pas communiquées à des tiers.

Ausführliche Fehlerbeschreibung (bitte beachten: „defekt“ / „kaputt“ / „zur Reparatur“ etc. sind keine verwertbare Beschreibung):
Detailed error description (please note: „defect“ / „broken“ / „to repair“ etc. is not a verifiable description):
Description détaillée de l'erreur (notez s'il vous plaît: «défectueux» / «cassé» / «à réparer» etc. ne sont pas des descriptions suffisantes):

Die Bearbeitung der Reklamation erfolgt nur bei vollständig ausgefülltem und unterschriebenen Garantiebegleitschein. Unsere erste Rückmeldung erfolgt per E-Mail oder telefonisch von Montag bis Freitag innerhalb von 24 Stunden. Anhand Ihrer Daten und Fehlerbeschreibung prüfen wir den Anspruch auf Gewährleistung. Sollte die Fehlerprüfung eine uneingeschränkte Funktionsfähigkeit des Gerätes ergeben, behalten wir uns das Recht auf Unkostenerstattung in Höhe von 95 Euro vor. Die Nachvollziehbarkeit der Fehlerprüfungsergebnisse ist durch das Qualitätsmanagementsystem gewährleistet.

The complaint is only processed if this warranty registration document has been completely filled and signed. Our first reply is done by email or by telephone from Monday to Friday within 24 hours. On the basis of your data and error description, we check the claim for warranty. Should error check result in an unlimited functionality of the device, we reserve the right to expense the reimbursement of 95 Euro. The traceability of the error check results is guaranteed by the quality management system.

La plainte ne sera traitée que si le bordereau de garantie est rempli en bonne et due forme et signé. Notre premier contact a lieu par e-mail ou téléphone du lundi au vendredi sous 24 heures. Sur la base des informations fournies et de la description de l'erreur, nous vérifions si vous pouvez bénéficier de la garantie. Si la vérification montre que l'appareil est totalement opérationnel, nous nous réservons le droit de facturer la vérification selon un forfait de 95 euros. La traçabilité des résultats de la vérification de l'erreur est assurée par le système de gestion de la qualité.

Datum/Unterschrift - Date/Signature – Date/Signature: _____